

## D Überwachungs-Kamera-Attrappe

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

## F Fausse caméra de surveillance

Consignes d'utilisation et de sécurité

## NL Bewakingsapparaat

Gebruiks- en veiligheidsaanzwijzingen

## GB Dummy CCTV-Camera

Operating and safety instructions

## I Finta telecamera

Istruzioni per funzionamento e sicurezza

KA 06

## Ausstattung

- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1 Gehäuse            | 6 Batteriefach          |
| 2 Arretierung        | 7 Leuchtdiode           |
| 3 Montageplatte      | 8 Kameramodulattrappe   |
| 4 Befestigungslöcher | 9 durchsichtige Öffnung |
| 5 Arretierungsstelle |                         |

## ⚠ Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, Batterien, Verpackungsmaterial oder Kleinteile! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Erstickten!
- Beschädigen Sie keine Leitungen für Gas, Strom oder Telekommunikation beim Befestigen! Andernfalls droht Lebens-, Verletzungsgefahr sowie Beschädigung!
- Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie darf außerdem nicht aufgeladen oder geöffnet werden. Es besteht Lebensgefahr durch Explosion!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Sobald die Leuchtdiode nicht mehr blinkt, müssen die Batterien ersetzt werden, um einer Beschädigung durch Korrosion vorzubeugen.

## Anbringen

- Drehen Sie das Gehäuse [1] entgegen dem Uhrzeigersinn und entfernen diese von der Montageplatte [3].
- Halten Sie die Montageplatte [3] an die Decke und markieren Sie die zwei Befestigungslöcher [4] durch. Achten Sie hierbei auf die Orientierung der Kameramodulattrappe [8].
- Bohren Sie ein 5mm Loch an den markierten Stellen und setzen Sie die Dübel hinein.
- Befestigen Sie nun die Montageplatte [3] mit den Schrauben an der Decke.

## Batterien einlegen / wechseln

- Drehen Sie das Gehäuse [1] entgegen dem Uhrzeigersinn und entfernen dieses von der Montageplatte [3].
- Legen Sie zwei neue Batterien (LR03, AAA, 1,5V alkalisch; nicht im Lieferumfang enthalten) polrichtig im Batteriefach [6] ein. Achten Sie auf die Markierung im Batteriefach.
- Verstellen Sie den Neigungswinkel der Kameramodulattrappe [8] auf ca. 45°.
- Setzen Sie das Gehäuse [1] auf die Montageplatte [3], sodass die Arretierungen [2] in den Arretierungsstellen [5] hineinpassen. Drehen Sie das Gehäuse [1] im Uhrzeigersinn bis die Kameramodulattrappe [8] mittig durch die durchsichtige Öffnung [9] zu sehen ist.

## Entsorgung

- ⚠ Werfen Sie Verpackungsmaterial und ausgediente Batterien oder Geräte nicht einfach weg, sondern führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde.

## Conseils d'utilisation et consignes de sécurité

Lisez le présent mode d'emploi dans son intégralité et avec le soin qui convient. Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de la main et remettez-le éventuellement à des tiers.

## Utilisation conforme

Cette caméra factice a vraiment l'air d'une caméra de surveillance. Les personnes aux intentions criminelles ou les voleurs peuvent être tenus en respect par ce dispositif. L'efficacité est encore accrue par une diode lumineuse clignotante. Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur. La diode lumineuse est alimentée par deux piles alcalines LR 14 °C (non fournies à la livraison). Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme à sa destination première. Aucune responsabilité n'est garantie ne sont assumées pour les dommages collatéraux ainsi que pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ne disposant pas de toutes leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne veillant sur leur sécurité ou qu'ils aient reçu de cette personne une instruction sur le maniement correct dudit appareil. Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Etendue de la livraison

Contrôlez juste après le déballage de l'appareil que la livraison est bien complète et que l'appareil est dans un état irréprochable. Vous devez avoir devant vous

- |                                |                    |                           |
|--------------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1 Caméra factice               | 2 Vis              | 1 Consignes d'utilisation |
| 1 Autocollant de mise en garde | 2 Chevilles ( 5mm) |                           |

## Équipement (voir illustration B)

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 Boîtier             | 6 Compartiment à piles     |
| 2 Dispositif d'arrêt  | 7 Diode lumineuse          |
| 3 Plaque de montage   | 8 Module de caméra factice |
| 4 Trou de fixation    | 9 Ouverture traversante    |
| 5 Emplacement d'arrêt |                            |

## ⚠ Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance, jouer avec l'appareil, ses matériaux d'emballage ou les diverses petites pièces qui y sont jointes. Ils peuvent perdre la vie par étouffement!
- Lors de la fixation de l'appareil, faites bien attention! N'endommagez aucune conduite de gaz, électricité ou téléphone!
- Veillez à ne pas court-circuiter la batterie et à ne pas la jeter au feu. Elle ne doit également pas être rechargée. Elle pourrait exploser et mettre votre vie en danger.
- Les piles qui coulent ou qui sont endommagées peuvent causer de graves irritations au contact de la peau. En pareil cas, portez des gants appropriés.
- Dès que la diode lumineuse ne clignote pas, il faut échanger les piles pour prévenir des dommages dus à la corrosion.

## Installation

- Tournez l'appareil [1] dans le sens opposé à celui des aiguilles d'une montre et retirez celui-ci de la plaque de montage [3].
- Maintenez la plaque de montage [3] contre la plafond et faites une marque au travers des deux trous de fixation [4]. Prenez garde à cet égard à l'orientation du module de caméra factice [8].

F

- Percez un trou de Ø = 5 mm à l'emplacement marqué et introduisez un tampon.

- Fixez maintenant la plaque de montage [3] au plafond avec les vis.

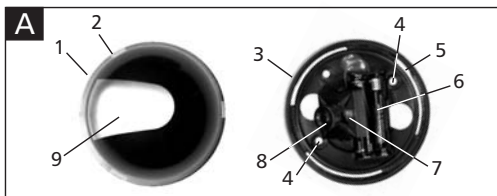
## Mise en place / échange des piles

- Tournez le boîtier [1] dans le sens opposé à celui des aiguilles d'une montre et retirez celui-ci de la plaque de montage [3].
- Mettez en place 2 nouvelles piles (LR03, AAA, 1,5 V alcalines; non fournies à la livraison) dans le compartiment à piles en respectant la polarité [6]. Respectez le marquage dans le compartiment à piles.
- Réglez l'angle d'inclinaison du module de caméra factice [8] sur environ 45°.
- Placez le boîtier [1] sur la plaque de montage [3] de telle manière que les dispositifs d'arrêt [2] entrent dans les emplacements d'arrêt [5]. Tournez le boîtier [1] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que module de caméra factice [8] puisse être vu à travers l'orifice transparent [9].

## Elimination



Ne jetez pas n'importe où les matériaux d'emballages et les piles usagées. Amenez-les au recyclage. Demandez à votre administration communale où se trouve le centre le collecte ou de recyclage le plus proche.



Indexa GmbH, Paul-Böhringer-Str. 3, D-74229 Oedheim



## Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

D

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Kameraattrappe täuscht eine echte Überwachungskamera vor. Hierbei können potentielle Kriminelle oder Diebe abgeschreckt werden. Die Wirkung wird durch eine blinkende Leuchtdiode gesteigert. Die Leuchtdiode wird durch zwei LR 03 (AAA) alkalische Batterien betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihrer Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Geräte.

- |                  |                |                      |
|------------------|----------------|----------------------|
| 1 Kameraattrappe | 2 Schrauben    | 1 Bedienungshinweise |
| 1 Warnaufkleber  | 2 Dübel ( 5mm) |                      |

## Bedienings- en veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding volledig en zorgvuldig door. Sla deze handleiding zorgvuldig op en geef deze evtl. door aan derden.

NL

## Voorgeschreven gebruik

Deze dummycamera doet zich voor als een echte bewakingscamera. Hierdoor kunnen potentiële criminelen of dieven worden afgeschrikt. Het effect wordt verhoogd door een knipperende lichtdiode. Het apparaat is ontworpen voor intern gebruik. De lichtdiode loopt op twee LR 14 °C alkalische batterijen (niet meegeleverd).

Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de voorschriften. Voor vervolgschade en schade die veroorzaakt wordt door niet voorgeschreven gebruik of ondeskundige bediening, wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of bij gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze aanwijzingen hebben ontvangen hoe het apparaat moest worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

## Leveringsprogramma

Controleer direct na het uitpakken of het leveringsprogramma volledig is en of de apparatuur in perfecte staat verkeert.

- |                       |                  |                      |
|-----------------------|------------------|----------------------|
| 1 Dummycamera         | 2 Schroeven      | 1 Gebruiksaanwijzing |
| 1 Waarschuwingsticker | 2 Pluggen ( 5mm) |                      |

## Uitrusting (zie afb. B)

1	Behuizing	6	Batterijvak
2	Arêtering	7	Lichtdiode
3	Montageplaat	8	Dummycameramodule
4	Bevestigingsgat	9	Doorzichtige opening
5	Arêteringsplaats		

## ⚠ Veiligheidsinstructies

- Laat kleine kinderen niet zonder toezicht bij het apparaat, verpakkingsmateriaal of kleine onderdelen! Anders dreigt levensgevaar door verstikking!
- Beschadig bij de montage geen leidingen voor gas, stroom of telecommunicatie!
- Let erop dat de batterij niet wordt kortgesloten of in het vuur wordt gegooid. Zij mag bovendien niet worden opgeladen. Er bestaat levensgevaar door explosie.
- Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken; gebruik daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Zodra de lichtdiode niet meer knippert, moeten de batterijen worden vervangen om beschadiging door corrosie te voorkomen.

## Aanbrengen

- Draai de behuizing [1] tegen de wijsers van de klok in en verwijder deze van de montageplaat [3].
- Houd de montageplaat [3] tegen het plafond en markeer de twee bevestigingsgaten [4] daardoorheen. Let hierbij op de oriëntatie van de dummycameramodule [8].
- Boor een gat met Ø 5mm op de gemarkeerde punten en installeer de pluggen.
- Bevestig nu de montageplaat [3] met de schroeven op het plafond.

## Batterijen plaatsen / vervangen

- Draai de behuizing [1] tegen de wijsers van de klok in en verwijder deze van de montageplaat [3].
- Plaats twee nieuwe batterijen (LR03, AAA, 1,5V alkalisch; niet meegeleverd) met de juiste pool in het batterijvak [6]. Let op de markering in het batterijvak.
- Verzet de neigingshoek van de dummycameramodule [8] naar ca. 45°.
- Plaats de behuizing [1] op de montageplaat [3], zodat de arêteringen [2] in de arêteringspunten [5] passen. Draai de behuizing [1] met de wijsers van de klok mee totdat de dummycameramodule [8] midden door de doorzichtige opening [9] te zien is.

## Afvalverwerking

 Werp verpakkingsmateriaal en lege batterijen of defecte apparaten niet zomaar weg, maar breng deze naar de recycling. Informeer bij uw gemeente naar de verantwoordelijke recyclingopslag of de dichtstbijzijnde inzamelplek.

## Operating and safety instructions

Read through these operating instructions fully and carefully. Keep these instructions in a safe place and should the need arise pass them on to a third party.

## Proper use

This dummy camera simulates a real CCTV camera. It can be used to deter potential criminals or thieves. The effect is enhanced by a flashing LED which is powered by four LR03 AAA alkaline batteries (not included). The unit is suitable for indoor use.

Any other use or change of the appliance is improper use. No liability shall be assumed for consequential damage as well as damage which is caused by improper use.

This appliance is not intended to be used by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by or receive instructions how to use the appliance from a person responsible for their safety.

Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.

## Included items

After unpacking immediately check that the delivery is complete and that the appliances are undamaged.

1	Dummy camera	2	Screws	1	Operating instructions
1	Warning sticker	2	Plugs ( 5mm)		

## Features and equipment

1	Housing
2	Flange
3	Patress
4	Fixing holes
5	Slot
6	Battery compartment
7	LED
8	Dummy camera module
9	Clear section of housing

## ⚠ Safety instructions

- Do not leave small children unsupervised with the appliance, packing material or small parts! Otherwise there is a danger to life through suffocation!
- Do not damage any gas pipes, or electricity or telecommunication cables when fastening! Otherwise there is a danger to life or risk of injury or damage!
- Make sure that the batteries are not short-circuited, nor thrown into fire. They may not be recharged. There is a danger to life through explosion.
- Leaking or damaged batteries can cause burning upon contact with the skin. Where this is the case use suitable protective gloves.
- As soon as the LED becomes weak or does not flash replace the batteries, otherwise there is a risk of damage by corrosion.

## Inserting / replacing the batteries

- Twist the housing [1] in an anti-clockwise direction and remove it from the patress [3].




- insert two new batteries (LR03, AAA, 1,5V alkaline; not included) with the correct polarity into the battery compartment [6]. If the LED does not flash remove the batteries and reinsert them with the correct polarity. Observe the polarity marking in the battery compartment.
- Adjust the angle of the dummy camera module [8] to approx 45°.
- Replace the housing [1] on the patress [3] so that the flange [2] locates in the slot [5]. Twist the housing [1] in a clockwise direction until the dummy camera module [8] is visible through the middle of the clear section of the housing.

## Mounting

- Twist the housing [1] in an anti-clockwise direction and remove it from the patress [3].
- Place the patress [3] on the ceiling and mark through the two fixing holes [4]. Pay attention to the orientation of the camera.
- Drill a 5mm hole at each of the marked positions and insert the plugs.
- Secure the patress [3] to the wall using the fixing screws.

## Disposal

 Do not dispose of packaging material, used batteries or products as household waste. Please use your recycling system. Details are available from your local authority.

## Istruzioni per funzionamento e sicurezza

Leggere per intero e con attenzione le presenti istruzioni d'uso. Conservare con cura queste istruzioni d'uso e, qualora fosse necessario, consegnarle a terzi.

## Utilizzo conforme

Questa finta telecamera simula una vera telecamera di sorveglianza. Con essa si possono intimidire potenziali criminali o ladri. L'effetto è aumentato da un diodo luminoso lampeggiante. L'apparecchio è concepito per il funzionamento in ambienti interni. Il diodo luminoso è azionato tramite due batterie alcaline LR 1.4 °C (non contenute nella fornitura). Ogni altro utilizzo o modifica all'apparecchio è da ritenersi non conforme. Per conseguenze e danni derivanti da un utilizzo non conforme o da un utilizzo sbagliato, non ci assumiamo responsabilità. Non fare utilizzare questo apparecchio a persone (ivi inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. Inoltre l'apparecchio non può essere utilizzato da persone che non conoscano il suo funzionamento, a meno che una persona responsabile per la sicurezza svolga un'attività di supervisione o dia indicazioni sul modo in cui l'apparecchio deve essere utilizzato.

## Contenuto della confezione (vedi fig. A):

Controlli, direttamente dopo il disimballaggio della fornitura, che gli apparecchi siano completi ed in buono stato.

1	Finta telecamera	2	Vvite	1	Istruzioni per funzionamento
1	Adesivi con le avvertenze	2	Tasselli ( 5mm)		

## Dotazione (vedi fig. B):

1	Custodia	6	Vano batteria
2	Blocco	7	Diodo luminoso
3	Pannello di montaggio	8	Finta telecamera
4	Foro di fissaggio	9	Apertura trasparente
5	Punto di arresto		

## ⚠ Istruzioni di sicurezza

- Non lasciare bambini non sorvegliati nei pressi dell'apparecchio, del materiale di imballaggio o di piccole parti dell'apparecchio medesimo, poiché sussiste il pericolo di morte per soffocamento!
- Durante le operazioni di fissaggio ad una parete non danneggiare condutture del gas, dell'elettricità o di telecomunicazioni, poiché sussiste il pericolo di morte, di lesione e di danneggiamento delle condutture!
- Inserendo la batteria, fare attenzione alla polarità corretta. Fare attenzione a che la batteria non sia cortocircuitata o esposta ad un calore estremo, quale ad esempio della luce solare diretta o del fuoco. Sussiste un pericolo di morte dovuto ad esplosione.
- Batterie esauste o danneggiate possono determinare corrosioni in caso di contatto con la pelle. In questo caso utilizzare quindi guanti protettivi!
- Appena il diodo luminoso smette di lampeggiare, le batterie devono essere sostituite, per prevenire un danneggiamento da corrosione.


## Applicazione

- Giri la custodia [1] in senso anti-orario e la rimuova dal pannello di montaggio [3].
- Tenga il pannello di montaggio [3] sul soffitto e segni i due fori di fissaggio [4]. Faccia attenzione all'orientamento della finta telecamera [8].
- Crei un foro da 5mm Ø sui punti segnati ed inserisca i tasselli.
- Fissi adesso il pannello di montaggio [3] con le viti sul soffitto.

## Introdurre/cambiare le batterie

- Giri la custodia [1] in senso anti-orario e la rimuova dal pannello di montaggio [3].
- Posizioni due nuove batterie (LR03, AAA, 1,5V alcaline; non contenute nella fornitura) con la giusta polarità nel vano batteria [6]. Faccia attenzione al segno nel vano batteria.
- Regoli l'angolo di inclinazione della finta telecamera [8] su ca. 45°.
- Applichi la custodia [1] sul pannello di montaggio [3], in modo tale che i blocchi [2] si adattino ai punti di arresto [5]. Giri la custodia [1] in senso orario fino a che non si vede la finta telecamera [8] in centro attraverso l'apertura trasparente [9].

## Smaltimento

 Non butti semplicemente i materiali di imballo e gli apparecchi obsoleti, ma li ricicli. Può chiedere al Suo Comune delle informazioni sull'ente di riciclaggio competente o il centro di raccolta più vicino.